

Un week-end festif, des surprises artistiques, de chaque côté de la frontière !

En passant par Leffrinckoucke, Bray-Dunes et De Panne, préparez-vous à partager des moments joyeux et insolites ! Au programme : du cirque acrobatique, des concerts enjoués, un bal enflammé, un parcours mystère, une balade à vélo musicale, un marché très animé... et de quoi régaler aussi vos papilles !

Événement porté par les villes de Bray-Dunes, De Panne et Leffrinckoucke, conçu et réalisé par Le Bateau Feu.

Een weekend vol festiviteiten en artistieke verrassingen aan weerszijden van de grens!

Terwijl je je een weg baant door Leffrinckoucke, Bray-Dunes en De Panne, maak je je klaar voor vrolijke en ongewone momenten! Op het programma: een acrobatisch circus, levendige concerten, een vurig bal, een verrassingsparcours, een muzikale fietstocht, een bruisende markt... en nog veel meer om je smaakpapillen te prikkelen!

Nos géants !

Tesche Noom, géant marin pêcheur de Bray-Dunes, et ses collègues géants de De Panne, Aloïs, Zénobie et leur fille Gusta, seront avec nous pendant le week-end pour profiter de la fête !

Onze reuzen!

Tesche Noom, reuzenvisser uit Bray-Dunes, en zijn mede-reuzen uit De Panne, Aloïs, Zénobie en hun dochter Gusta, zullen het hele weekend bij ons zijn om van het feest te genieten!



Allons-y ensemble !

Laten we er samen naartoe gaan !

En bus ou à vélo, nous vous proposons de traverser ensemble la frontière pour profiter des festivités à Bray-Dunes et De Panne.

Met de bus of op de fiets, we raden je aan om samen de grens over te steken om te genieten van de festiviteiten in Bray-Dunes en De Panne.

En bus Met de bus



SAM 7 JUNI | ZAT 7 JUNI

BRAY-DUNES ↔ DE PANNE

→ Aller/Heen 20:15

Place Jérôme Rubben, Bray-Dunes

← Retour/Terug 23:30

Koningsplein, De Panne

Sur inscription avant le 2 juin

Inschrijven vóór 2 juni :

Le Bateau Feu | +33 3 28 51 40 40

billetterie@lebateaufeu.com

DIM 8 JUNI | ZON 8 JUNI

DE PANNE ↔ BRAY-DUNES

→ Aller/Heen 15:00

Lindenlaan 2, De Panne

← Retour/Terug 17:15

Place Jérôme Rubben, Bray-Dunes

Sur inscription avant le 2 juin

Inschrijven vóór 2 juni :

Visit De Panne | +32 58 42 18 18

visit@depanne.be



BALADE À VÉLO MUSICALE MUZIKALE FIETSTOCHT



DIM 8 JUNI | ZON 8 JUNI

DE PANNE → BRAY-DUNES

→ Départ/Vertrek 11:00

Markt, De Panne

Sur inscription avant le 2 juin (nombre de places limitées)

Inschrijven vóór 2 juni

(beperkt aantal plaatsen) :

Le Bateau Feu | +33 3 28 51 40 40

billetterie@lebateaufeu.com

Guidés par l'association Droit au vélo, pédalons ensemble de De Panne jusqu'à Bray-Dunes pour profiter des festivités de la journée. Micha de Airkes Machine chevauchant sa mobylette, ambiancera le parcours avec son mégaphone, ses chansons et ses instruments en tout genre !

Onder begeleiding van de vereniging Droit au vélo trappen we samen van De Panne naar Bray-Dunes om te genieten van de feestelijke dag. Micha van Airkes Machine rijdt mee op zijn brommer en brengt het feest tot leven met zijn megafoon, liedjes en allerlei instrumenten!

TARIFS Tarieven

Spectacle Dans l'espace : 10 €.

Tous les autres événements du week-end sont gratuits.

Voorstelling Dans l'espace: €10.

Alle andere evenementen in het weekend zijn gratis.

BILLETTERIE | INFOS

Ticketverkoop | Praktische info

À partir du mar 29 avril Vanaf dins 29 april

LE BATEAU FEU

SCÈNE NATIONALE DUNKERQUE

Place du Général-de-Gaulle du mar au ven van dins tot vrij 13:30 - 18:00
+ 33 3 28 51 40 40
lebateaufeu.com

MAIRIE DE BRAY-DUNES

Place des 3 Fusillés mer et jeu woens en donder 9:00 - 12:00
+ 33 7 86 62 49 92

VISIT DE PANNE

Zeelaan 21 du lun au sam van maan tot zater 9:00 - 12:00 | 13:00 - 17:00
+32 58 42 18 18

ZUM THÉÂTRE - LEFFRINCKOUCKE

Fort des Dunes ven 23 mai vrij 23 mei 19:00 - 20:30 et sam 24 mai en zater 24 mei van 14:00 - 18:30

Sur place au chapiteau - Bray-Dunes

1 heure avant les représentations Ter plaatse in de circustent 1 uur voor de voorstellingen

AGENDA

VEN 6 JUNI | VRIJ 6 JUNI

LEFFRINCKOUCKE

18:00 - Concert Ramble Ditties

19:00 - Film documentaire / Documentaire film « Sans queue ni tête, décorticage d'une crevette grise »

BRAY-DUNES

20:00 - Cirque/Circus

Dans l'espace



SAM 7 JUNI | ZAT 7 JUNI

DE PANNE

15:00 - Parcours mystère

Verrassingsparcours

17:00 - Cirque/Circus

Moi aussi !

19:00 - Concert Duo Les Salamandres

21:00 - Grand bal Groot bal

Orchestre Oxygène

BRAY-DUNES

19:00 - Cirque/Circus

Dans l'espace



DIM 8 JUNI | ZON 8 JUNI

DE PANNE

11:00 - Balade à vélo musicale

direction Bray-Dunes

Muzikale fietstocht naar Bray-Dunes

BRAY-DUNES

11:00 - Marché des producteurs

et artisans locaux / Markt met lokale

producenten en ambachtslieden

16:00 - Cirque/Circus

Dans l'espace



Ne pas jeter sur la voie publique. Niet op de openbare weg gooien.

Design @jullieselgeot - Avril 2025 - Photos: DR / V. Frossard / ComedyGate / J. Brygo



WEEK-END FESTIF FEESTELIJK WEEKEND

BRAY-DUNES
DE PANNE
LEFFRINCKOUCKE

Suivez / Volg Géant ! Reuze !

bray-dunes.fr | depanne.be | leffrinckoucke.fr | lebateaufeu.com



BRAY-DUNES.FR | DEPANNE.BE | LEFFRINCKOUCKE.FR | LEBATEAUFEU.COM

VEN 6 JUN – VRIJ 6 JUNI LEFFRINCKOUCKE

18:00
DIGUE EUROPLAGE
LEFFRINCKOUCKE



CONCERT RAMBLE DITTIES

Les trois musiciens de Ramble Ditties nous emmènent sur les routes et pubs d'Irlande. Aux sons d'instruments chaleureux, partagez ce voyage entre airs traditionnels et danses irrésistibles.

De drie muzikanten van Ramble Ditties nemen ons mee langs de wegen en pubs van Ierland. Met de klanken van warme instrumenten deel je deze reis tussen traditionele deuntjes en onweerstaanbare dansen.

FILM DOCUMENTAIRE
DOCUMENTAIRE FILM



« SANS QUEUE NI TÊTE, DÉCORTICAGE D'UNE CREVETTE GRISE »

19:00 | MAISON DE LA PLAGE, LEFFRINCKOUCKE

Une immersion dans l'univers de la pêche et du décorticage des crevettes grises, mettant en lumière les enjeux économiques et environnementaux de cette filière. Projection en présence du réalisateur dunkerquois Julien Brygo suivie d'un débat avec le CPIE Flandre Maritime et le VLIZ Belgique.

Een onderdompeling in de wereld van de garnalvisserij en het pellen, met aandacht voor de economische en ecologische aspecten. Vertoning in aanwezigheid van de Duinkerke regisseur Julien Brygo, gevolgd door een debat met CPIE Flandre Maritime en VLIZ België.

SAM 7 JUN – ZAT 7 JUNI DE PANNE

PARCOURS MYSTÈRE VERRASSINGSPARCOURS

15:00 | DURÉE *DUUR* ± 2:00 | ▲ 6+
ROYAL SAND YACHT CLUB, DYNASTIELAAN 20
ROBERT DEMUYSEREPAD 1, DE PANNE

En famille ou entre amis, sur la plage et sur la digue, aventurez-vous dans un parcours jalonné de surprises : échauffement ludique, intermède musical, balade nature... Poursuivez avec le spectacle de cirque *Moi aussi!*

*Met je familie of vrienden, op het strand en op de zeedijk, neem je deel aan een reis vol verrassingen: een ludieke warming-up, een muzikaal intermezzo, een natuurwandeling... Doorgaan met de circusvoorstelling *Moi aussi!**

CIRQUE CIRCUS

MOI AUSSI!



17:00 | LEOPOLD I-ESPLANADE, DE PANNE | ▲ 3+

Sur une piste de cirque comme terrain de jeu, deux acrobates, un hula hoop et un chariot à roulettes s'entremêlent dans un tourbillon de mouvements, pour ravir les yeux des tout-petits et des plus grands!

Twee acrobaten, een hoelahoop en een trolley op wielen, die een circusring als speelterrein gebruiken, verstrengelen zich in een wervelwind van bewegingen om de ogen van zowel de allerjongsten als de volwassenen in verrukking te brengen!

DIM 8 JUN – ZON 8 JUNI BRAY-DUNES

LOKALE MARKT MET
PRODUCENTEN EN
AMBACHTSLIEDEN

7-8-9 JUNI / JUNI
SECTEUR PLAGE
STRANDZONE
BRAY-DUNES



MARCHÉ DES PRODUCTEURS ET CRÉATEURS LOCAUX

11:00 – 16:00 | PLACE JÉRÔME RUBBEN, BRAY-DUNES

Un marché de producteurs français et belges, avec spécialités gourmandes et jeux flamands. Laissez-vous surprendre par l'incroyable chorale féminine belge Fritüür à l'humour croustillant et des portés acrobatiques de grand-mères!

Een markt met Franse en Belgische producenten, met gastronomische specialiteiten en Vlaamse spelletjes. Je zult versteld staan van het ongelooflijke Belgische vrouwenkoor Fritüür, met hun knapperige humor en acrobatische stunts uitgevoerd door oma's!

LA RONDE DES VENTS KITE FESTIVAL

Levez les yeux vers le ciel! Pendant ces trois journées de Festival International de Cerf-Volant, Bray-Dunes se pare de mille couleurs avec des cerfs-volants plus impressionnants les uns que les autres!

Kijk omhoog naar de hemel! Tijdens de drie dagen van het International Kite Festival wordt Bray-Dunes in duizend kleuren versierd met vliegers, de een nog indrukwekkender dan de ander!

Facebook @LeVentDeBrayDunes

CONCERT



LES SALAMANDRES

EN DUO

19:00 | LEOPOLD I-ESPLANADE, DE PANNE

Isa et Anto revisitent en version acoustique les grands titres rock des années 90 et 2000, avec une énergie communicative et une touche décalée, façon cabaret!

Isa en Anto brengen akoestische versies van rockklassiekers uit de jaren 1990 en 2000, met een aanstekelijke energie en een eigenzinnige, cabareteske twist!

GRAND BAL

GROOT BAL

ORCHESTRE OXYGÈNE

21:00 | LEOPOLD I-ESPLANADE, DE PANNE

Prêts à enflammer le dancefloor? L'Orchestre Oxygène met une ambiance de folie avec un répertoire de variétés internationales des années 70 à aujourd'hui pour danser jusqu'au bout de la nuit! Des foodtrucks seront présents sur place.

Klaar om de dansvloer te laten ontploffen? Het Orchestre Oxygène zorgt voor een wilde show met een repertoire van internationale popular hits van de jaren 1970 tot nu, waarop je de hele nacht gaat dansen! Er zullen foodtrucks aanwezig zijn.

CIRQUE CIRCUS

DANS L'ESPACE UN LOUP POUR L'HOMME

VEN 6 JUN
VRIJ 6 JUNI
20:00

SAM 7 JUN
ZAT 7 JUNI
19:00

DIM 8 JUN
ZON 8 JUNI
16:00

Au sein de ce beau chapiteau rouge, quatre acrobates espiègles accompagnés par deux musiciens complices se retrouvent dans des situations d'équilibre précaire. Un spectacle de cirque épris de risques et de légèreté, aux vibrations rock, pour un moment magique, plein de malice et de poésie.

In deze prachtige rode circustent bevinden vier ondeugende acrobaten zich samen met twee muzikanten in hachelijke evenwichtssituaties. Een circusvoorstelling vol risico en lichtheid, met een rockvibe, voor een magisch moment vol kattenkwaad en poëzie.

PLACE DANIEL DECROOS
BRAY-DUNES
▲ 8+ | DURÉE *DUUR* 1:10
TARIF *TARIEF* : 10 €

6-7-8
JUN / JUNI
BRAY-DUNES

